Cie Cambalache

RETUMBA TANGO

Infos / Booking
compagniecambalache@gmail.com
+33(0)1 53 28 20 86
www.compagniecambalache.com

Cie Cambalache

Présente

RETUMBA TANGO

Juan Ramos

chant

Avec

Matias Reynoso
bandonéon

Tomas Bordalejo
guitare

Lucas Eubel Frontini
contrebasse

Artistes invités
Sebastian Rossi (chant) **– Andrea Pujado** (violon)
Manu Brun (tambor piano) - **Jimena Laje** (tambor chico)

Création et direction artistique : Juan Ramos
Direction musicale **:** Tomas Bordalejo
Arrangements : Matias Reynoso – Ignacio Anido

L'album est disponible à l'écoute sur Soundcloud :
https://soundcloud.com/cambalache-4/sets/juan-ramos-retumba-tango

Distribué par : Absilone
Label : Cie Cambalache

Contact Presse :
Cristo
06 60 53 40 11
cristocambalache@gmail.com

Si le Tango, phénomène culturel ancré en Argentine de par ses origines est une synthèse unique d'influences multiples, il puise sa richesse dans un métissage mettant en jeu trois continents : l'Europe, l'Afrique et l'Amérique du Sud.

Parti d'Argentine par amour comme dans un tango endiablé, et après 15 ans de vie en France, enregistrer ce disque dans mon pays d'adoption s'est imposé à moi tel un désir vital.

Pour entamer ce nouveau voyage, je me suis entouré de jeunes et talentueux musiciens. Chacun de leur côté apporte des nouvelles couleurs, des nouvelles nuances, pour ainsi construire la toile de fond de cet album.

Dans ce nouveau projet, je me suis appliqué à célébrer les différentes couleurs du tango, sa passion et sa sensualité, faisant naître des images évoquant aussi bien un *abrazo* dans les rues de Buenos Aires qu'une parole qui claque comme un aveu violent et absolu…

Retumba Tango (Le tango résonne)… Il résonne de toute sa riche histoire, des années 20 et 30 de Carlos Gardel à celui des années 60 et 70 d'Astor Piazzolla, au rythme des valses, des milongas et des candombés, proposant ainsi une ouverture vers d'autres rives.

Je vous invite dans ce voyage empreint d'une histoire riche d'une tragédie quotidienne, d'un espoir démesuré, de rires et de sanglots…

LES ARTISTES

Juan Ramos

Chanteur, Comédien, Directeur Artistique.

Artiste polyvalent, il est également directeur artistique de la *Compagnie Cambalache*, située à Paris depuis 2005.
Il est titulaire du Diplôme d'Etat de professeur de musique en enseignement vocal (musiques actuelles amplifiées, option chanson).
Né à Buenos Aires, Argentine. Il a suivi des études en Arts du spectacle à l'Université de Buenos Aires (UBA) ainsi que des formations en chant, danse, théâtre, musique et piano.
En Argentine il joue dans plusieurs comédies musicales, pièces de théâtre: *Jésus Christ Superstar* (opéra rock) ; *Ascenso y Caída de la Ciudad de Mahagony* de Bertolt Brecht et Kurt Weill au Théâtre Colon de Buenos Aires (opéra) ; *Los indios estaban cabreros* au Théâtre National Cervantes (spectacle musical)…
En 1997, dans l'exposition *Tango* au Palais de Glace à Buenos Aires, il obtient le prix *Révélation Jeune Voix*.
En 1999, il enregistre son premier disque *Vivire en Buenos Aires* – Tangos, en Argentine.
En 2006, il joue le premier rôle de l'Opérette *Le petit Faust* d'Hervé, au Chevaleret, Théâtre de l'Equipe – Paris
Depuis son arrivé en France, il a participé aux Rencontres du cinéma Sud-américain à Marseille, en qualité de chanteur invité avec l'orchestre *El tango de la calle*. Il s'est produit régulièrement avec le groupe de tango argentin *TanGolazo*. Il a participé également à la création de spectacles : *TangOpéra*, *Jazz Tango*, *C'est la faute à Gardel !*, *Volver ! tango argentin*, *Volver ! une histoire du tango argentin* et *Retumba Tango*.
En 2015, il sort son premier album en France intitulé *Retumba Tango*.

Matias Reynoso

Guitariste, bandonéoniste, compositeur

Né en Argentine, il a sillonné l'Amérique du Sud en tous sens. Partout, il a rencontré, dans ses tournées, des musiciens, plus ou moins chamanes, qui utilisent la musique pour soigner et guérir. Il en a retiré un jeu très enraciné et pur.
Il vit actuellement à Paris, où il a fait ses études avec le maestro Juan Jose Mosalini, il est lié à plusieurs projets de films ou de spectacles, qui semblent bien vouloir l'entrainer encore dans des voyages et des aventures hors du commun. Sa quête : Faire partager la musique si spéciale du bandoneon.
Il est aussi fondateur, avec Matías Gonzales, de l'Orchestre du tango *Alfredo Gobbi*.

Tomas Bordalejo

Guitariste, compositeur

Né en 1983 à Buenos-Aires, il étudie le jazz à l'Institut Technologique de Musiques Contemporaines de sa ville natale où il obtient un diplôme de Guitariste.
A 22 ans, il gagne l'Europe, où il étudie, au Conservatoire de Gennevilliers, la guitare classique, l'analyse musicale, la formation musicale, l'orchestration, la composition, l'improvisation et la musique de chambre.
Ayant obtenu en juin 2009 son DEM (Diplôme d'Etudes Musicales) en Composition, il fut admis au Pôle Supérieur de Création à Paris. Depuis 2013, Tomas est Lauréat de la Fondation d'Entreprise de la Banque Populaire.
En 2013, il a notamment écrit *9 solos pour violon et Orchestre*, un quatuor à cordes (Création à l'Académie Musicale de Villecroze), et a également réalisé des arrangements pour la chanteuse de variété Juliette, pour laquelle il a adapté les chansons les plus connues de son répertoire pour Orchestre Symphonique.

Lucas Eubel Frontini

Contrebassiste

Né en Argentine, fils d'une chanteuse de Jazz et d'un mélomane pianiste amateur. Ayant évolué dans un environnement musicalement éclectique, il commence à jouer de la basse électrique en tant qu'autodidacte, sur un instrument qu'il a lui-même fabriqué à l'âge de 15 ans.
Quelques années plus tard, à 23 ans, il commence ses études de contrebasse avec Roberto Tormo, célèbre contrebassiste argentin et élève de François Rabbath. Il intègre l'année suivante la *Orquesta Típica Imperial*, avec laquelle il a effectué plusieurs tournées en Europe, et a joué dans les plus prestigieuses salles de concert et milongas du continent.
Il a également enregistré un disque avec cette formation : *Concentracion Troileana*, ainsi que la bande son du film documentaire *El Último Aplauso*, dirigé par Germán Krall.
D'autre part, il obtient en 2008 son diplôme d'interprète au Conservatoire de Toulouse avec les hautes distinctions.
Actuellement Lucas est boursier au *Conservatoire de Musique et de Danse Trinity Laban* à Londres.
Il travaille régulièrement en tant que musicien indépendant à Londres, et se produit également à Paris avec l'orchestre et le cuarteto Silbando.

Andrea Pujado

Violoniste

Née à San Juan, Argentine. Elle fait ses études de violon en Argentine puis à Paris, à l'Ecole Normale de Musique où elle obtient le Diplôme Supérieur en Musique de Chambre, puis en 2005 le D.E.M à l'Ecole Nationale d'Evry.
Depuis l'année 2003, elle intègre l'orchestre de tango contemporain Fleurs Noires avec laquelle elle a enregistré deux disques chez MIlan Records : « Fleurs Noires » 2007 et « Sortie de Secours » 2012.
Elle participe à la deuxième tournée mondiale « Lunatico » du groupe de tango électronique Gotan Project, avec plus de 150 concerts.
Toujours passionnée de la musique de chambre, elle se produit dans plusieurs ensembles classiques, de tango et de musiques du monde : quatuor Doble : tango traditionnel, le trio Kaminia : musique classique, ainsi qu'avec le spectacle Melankholia (chansons polonaises).
Depuis 2010, elle réalise l'atelier violon avec des enfants de 5 ans au Conservatoire de Gennevilliers ainsi que des ateliers d'initiation violon pour l'association « Osez la Musique ».

REVUE DE PRESSE

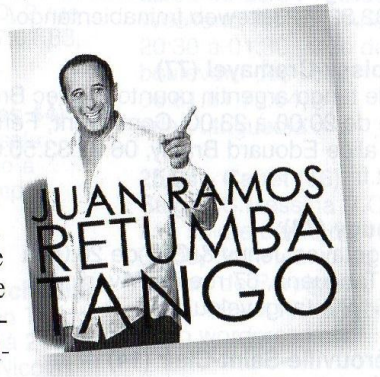
JUAN RAMOS

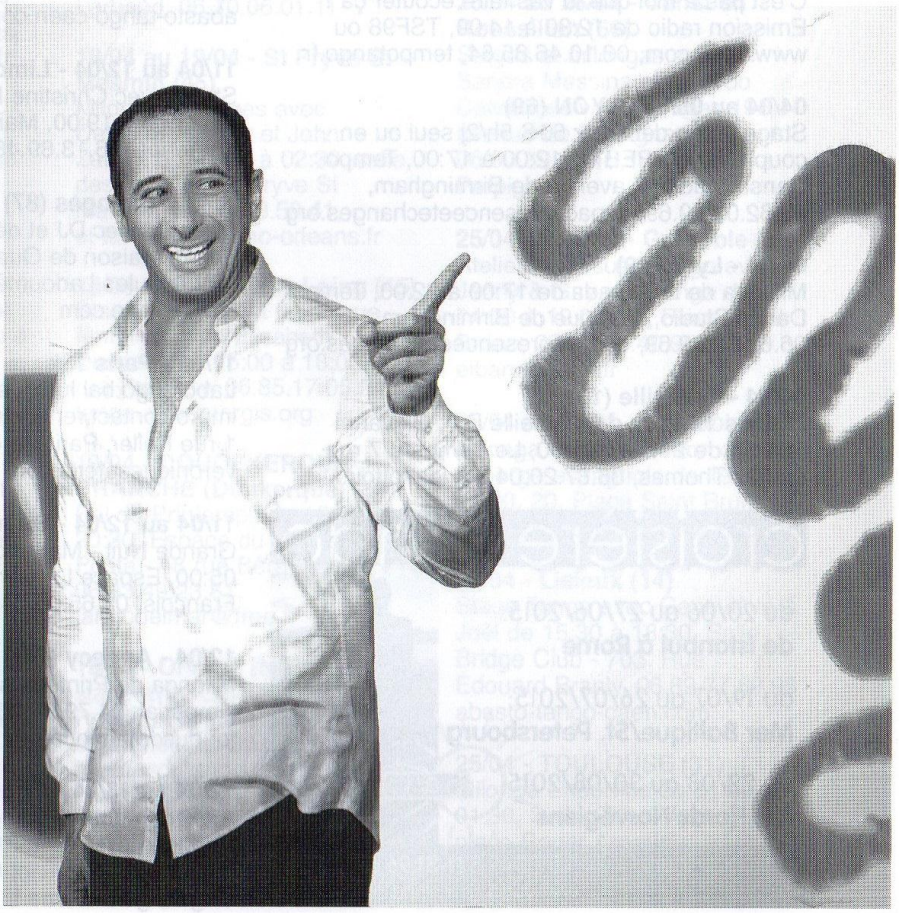
RETUMBA TANGO

Un parcours, un hommage…

CHANTEUR, FONDATEUR ET DIRECTEUR artistique de la compagnie Cambalache, Juan Ramos sort un album dans lequel les œuvres issues de la grande époque du tango, et du tango pour le bal, sont majoritaires. Entouré par un sextet de très bons musiciens, il livre une page très représentative de la musique de Buenos Aires. On y entend les rythmes noirs, ceux de la proche campagne – qui deviendront partie de la musique urbaine qu'est le tango –, la valse que le tango incorpore à sa manière tout en respectant sa modalité criolla, des œuvres d'Astor Piazzolla qui évoquent et disent ce port magnétique qu'est Buenos Aires, *Vuelvo al Sur* et *Balada para un loco*. Parcours et hommage, évocation et fidélité à cette histoire humaine passionnante, c'est probablement l'intention de Juan Ramos, c'est en tout cas la lecture qu'on peut faire après l'écoute des pièces choisies pour ce discours qu'est un CD. Il faut citer également les musiciens qui accomplissent un travail méritoire : Tomas Bordalejo à la guitare, Matias Reynoso au bandonéon, Lucas Eubel-Frontini à la contrebasse, Oscar Bohórquez au violon, Manu Brun au tambour piano, Jimena Laje au tambour chico. ●

B. N.





Entrevistita à Juan Ramos

Gz- Qu'est-ce qui vous fatigue dans le milieu du Tango ?
JR- Ce qui me fatigue dans le milieu du tango ce sont les stéréotypes liés au rôle que chacun doit occuper dans cet espace merveilleux qu'est le tango. Pour certains, il y a les danseurs d'un côté et les musiciens et chanteurs de l'autre. Alors que c'est tous ensemble que nous faisons le tango.
Par ailleurs, je n'aime pas non plus les gens qui disent tout savoir sur le tango et qui veulent dicter ce qu'est le vrai tango et ce qui ne l'est pas. Tout est tango, le mien, le tien, le nôtre.
Ce qui peut me déranger aussi c'est parfois qu'on oublie ce que racontent les tangos. S'il est vrai que le tango est une danse et une musique, il est en même temps une poétique. En Argentine et dans les pays hispanophones, on ne conçoit pas de séparer cette musique des histoires qui la font et nous font vibrer, « Cette pensée triste qui se danse ». Il faudrait se plonger un peu plus sur ce que raconte le tango.

Gz- Où et avec qui avez-vous découvert le Tango ?
JR- A la maison avec ma mère. J'ai été bercé par le tango depuis mon enfance.
Ma mère, grande fan de tango, écoutait et écoute encore du tango tout le temps, à la radio et aussi sur des disques. Elle l'écoute quand elle est contente et quand elle est triste aussi.
Les mercredis soir il y avait, à la maison, le rituel du tango. Elle regardait une émission mythique de télé qui s'appelait « Grandes valores del tango (Les grands valeurs du tango) ». Avec mes frères on disait « On ne peut pas regarder autre chose ». Il n'avait rien à faire, c'était la soirée tango.
Le tango est intimement lié à mon enfance.

Gz- Pour vous où se joue l'avenir du Tango ?
JR- Le tango est toujours en devenir. Son avenir se joue partout où il y a du tango. Dans les échanges, dans les partages. Dans la générosité de chacun et chacune qui apporte une nouvelle couleur, une nouvelle nuance à la palette incroyablement colorée du tango argentin. L'avenir du tango est en nous.

Gz- Un bon et un mauvais souvenir de Tango ?
JR- Un bon, le moment où j'ai découvert que j'aimais cette musique, que je pouvais la danser, que je pouvais la chanter, que les histoires qu'elle raconte parlaient de certains aspects de ma réalité.
Et aussi, bien sûr, les concerts. Chaque concert devient un souvenir agréable par la suite, ce moment de partage unique avec les autres : les musiciens, les danseurs, le public. Nous, tous ensemble dans le rituel de faire revivre à chaque fois la flamme impérissable du tango.

El invitado de RFI
MIÉRCOLES 08 ABRIL 2015

Juan Ramos, 'Retumba tango'

Juan Ramos en los estudios de Radio Francia Internacional.
Foto: Jordi Batallé/RFI

Por Jordi Batallé

Se acaba de presentar en la sala parisina Studio de L'Ermitage, el nuevo álbum del cantante argentino Juan Ramos, que con el título*Retumba tango*, pasa revista a una serie de tangos y milongas que todos llevamos en el corazón.

Desde *Vuelvo al sur* a *Balada para un loco*, pasando por *Volver* o *Que nadie sepa mi sufrir*, Juan Ramos nos ofrece versiones íntimas y calurosas acompañado por violín, guitarra, bandoneón y contrabajo.

Juan Ramos nace en Buenos Aires, en cuya Universidad estudia Artes del Espectáculo.

¿Podríamos clasificar tu disco *Retumba tango* como tango de cámara, porque está pensado para un reducido grupo de instrumentos?

Sí, por supuesto, el tango nace con pequeños grupos de instrumentos. Después en los años treinta y cuarenta aparecen las grandes orquestas y los grandes bailes, como una necesidad para animar los grandes bailes de esa época en los que había ochocientas personas en Buenos Aires.

¿Qué piensas de los nuevos rumbos del tango, de nombres como Gotan Project que lo han revolucionado?

Creo que hay que abrir siempre la puerta a las novedades. Porque el tango está vivo, es una música viva que continúa avanzando, desarrollándose y cambiando. Si nos quedamos solamente con lo que fue el tango hace más de cincuenta o sesenta u ochenta años, no aportamos nada.

Sabes muy bien lo que le pasó a Piazzola en su época; las críticas que recibió. Y mira lo que es hoy Piazzola, respetado en el mundo entero y respetado en el mundo del tango por haberlo renovado.

¿Cuáles han sido los criterios de elección en *Retumba tango*?

La idea que teníamos, cuando empezamos a hablar de este disco con Matías Reinoso, era sobre todo cómo hacer una síntesis de lo que es el tango cantado. Cómo poder hacer una síntesis que muestre todos los colores que tiene el tango, que no es no esto, no es aquello, sino todo eso.

Es el vals, la milonga, el tango canción, el tango sentido y el candombe con los tambores también. Por eso invitamos a los tambores para tocar con nosotros. Al principio pasaron setenta tangos y al final quedaron estos trece que nos parecieron los más representativos de lo que queríamos mostrar.

¿No eres supersticioso, trece tangos?

¡No! Son trece tangos, más un bonus, así que son catorce. (Se ríe)

Cie Cambalache

La Cie Cambalache produit et diffuse des spectacles autour de l'univers de la musique du tango argentin, du théâtre, des arts du récit et du conte, de la danse, des Arts plastiques, de la musique contemporaine et des musiques actuelles.

Elle organise des cours de chant, des formations sur la prise de parole en public et un travail sur la libération de la voix.

La Compagnie Cambalache est une association loi 1901 créée en 2002 à Marseille et installée à Paris depuis 2005. Juan Ramos est le fondateur et le Directeur Artistique de la compagnie.

Cie Cambalache
1, rue Pierre l'Ermite – 75018 Paris
Tel. : +33(0)1 53 28 20 86
Mail : compagniecambalache@gmail.com
Website : www.compagniecambalache.com

UN PEU DE SON HISTOIRE

2002
- Création de l'association à Marseille
- Edition de la traduction du recueil Paroles de Tango I pour Solidarité Provence Amérique du Sud
- Festival Cinéma d'Amérique du Sud à Marseille avec El Tango de la calle

2003
- Création de l'orchestre de tango argentin TanGolazo
- Représentations au Théâtre de la Vieille Grille, à l'AbracadaBar, Le Chantier, La Guinguette Pirate (Paris)…
- Représentations à La Milonga de l'Angel (Nîmes)
- Représentations dans le cadre de la Semaine Argentine (Sassenag)….

2004
- Festival de Tango à Prayssac (Lot) avec l'Association Le Temps du Tango
- Festival de Cordes et Pics à Les Karellis (Savoie) avec l'Association De Cordes et de Pics
- Stage de musique du monde en partenariat avec l'association Mémoire Vive (Aix en Provence) et avec l'Université de Jussieu – Paris
- Création de TangOpéra en coproduction avec le Théâtre de la Vieille Grille.

2005
- Implantation de la compagnie à Paris.
- Collaboration à l'exposition d'Adrian Doura (peintre Argentin) au Château des Cervières à Marseille
- Foire Internationale de Marseille avec El Tango Latino
- Représentations de TangOpéra au Théâtre Municipal de Fontenay–aux–Roses, à l'Archipel et au Festival Paris-Banlieue Tango (Paris)
- Festival Tango d'Eté à Prayssac avec TangOpéra
- Conférence Des voix croisées sur la relation entre la musique de Tango et la musique Lyrique

2006
- 1ère lecture publique du musical Le Tango d'Electra à la Fondation Argentine
- Cité Universitaire (Paris)

2006 - 2008
- Représentations de TanGolazo au Théâtre de La Vieille Grille , à l'Habana Jazz, Aux 7 Lézards, au Réservoir, à l'Olympic Café (Paris)…

2009
- Festival Viens voir les comédiens (Quimper), TangOpéra

2010
- Création du spectacle C'est la faute à Gardel !
- Création du spectacle Volver ! Les tangos de Carlos Gardel au Théâtre de La Vieille Grille (Paris) et représentation à la Maison de l'Amérique Latine (Paris)
- Edition de la traduction du recueil Paroles de Tango II

2011
- Volver ! de Gardel à Piazzolla
- Résidence à Langeac pour la création du spectacle Volver ! Tango Argentin en collaboration avec l'association Mordida de Tango

2012
- Création du Déclaration Tango à Paris (Centre Culturel Barbara, Théâtre de la Reine Blanche en collaboration avec l'association Mordida de Tango.

2013
- Création de Volver ! une histoire du tango argentin en direction du jeune public (Théâtre de la Reine Blanche, Maison de l'Amérique Latine, Paris.).

2014
- Développement d'actions en faveur du jeune public.
- Mise en place d'une résidence territoriale d'artiste en établissement scolaire
- Préparation de la sortie de l'album Retumba Tango de Juan Ramos.